



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 16 ноември 2023 г.
(OR. en)

15223/23

CON 80
ECOFIN 1153
UEM 350
SOC 750
EMPL 535
COMPET 1087
ENV 1269
EDUC 426
RECH 492
ENER 608
JAI 1449
GENDER 199
ANTIDISCRIM 182
JEUN 256
SAN 646

БЕЛЕЖКА ПО ТОЧКИ I/A

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Комитета на постоянните представители (II част)/Съвета
№ предх. док.:	ST 10193/23
Относно:	Работен документ на службите на Комисията „Регионални тенденции за растеж и конвергенция в Европейския съюз“ – Одобряване

1. На 2 юни 2023 г. Комисията публикува своя Работен документ на службите на Комисията „Регионални тенденции за растеж и конвергенция в Европейския съюз“.
2. Комисията представи доклада на заседанието на работна група „Структурни мерки и най-отдалечени региони“ на 13 юни 2023 г.

3. Проектът за заключения на председателството беше разгледан на заседанията на работна група „Структурни мерки и най-отдалечени региони“ на 21 септември¹, 12 октомври², 23 октомври³ и 8 ноември⁴. Делегациите постигнаха съгласие по проекта за заключения на Съвета, поместен в приложението към настоящата бележка.
4. Във връзка с това Комитетът на постоянните представители се приканва да препоръча на Съвета да одобри като точка А на някое от предстоящите си заседания заключенията на Съвета, поместени в приложението към настоящата бележка.
-

¹ WK 11665/2023 INIT.
² WK 11665/2023 REV 1.
³ WK 11665/2023 REV 2.
⁴ WK 11665/2023 REV 3.

ПРОЕКТ ЗА ЗАКЛЮЧЕНИЯ НА СЪВЕТА

относно

Работен документ на службите на Комисията „Регионални тенденции за растеж и конвергенция в ЕС“

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

1. ПРИВЕТСТВА работния документ на Комисията, озаглавен „Регионални тенденции за растеж и конвергенция в Европейския съюз“, в който се анализира конвергенцията и състоянието на растежа на европейските региони в контекста на европейския семестър и се отразява ролята на политиката на сближаване за намаляване на регионалните асиметрии и различия;
2. ОТЧИТА, че устойчивото развитие на всички региони и тяхната адаптивност са от ключово значение за икономическия просперитет, социалното благосъстояние, развитието на човешкия капитал и подобряването на конкурентоспособността на ЕС като цяло;
3. ИЗРАЗЯВА СЪГЛАСИЕ, че политиката на сближаване е допринесла значително за намаляване на различията и засилване на икономическото и социалното сближаване между регионите и в техните рамки, съгласно съответните насоки за инвестиции, очертани в европейския семестър. Въпреки това продължават да съществуват значителни асиметрии и различия по отношение на БВП, както и на равнищата на заетост и безработица, конкурентоспособност и производителност, а също и на вътрешнорегионално равнище, които трябва да бъдат взети предвид, за да бъдат преодоляни по подходящ начин. Поради това политиката на сближаване следва да продължи да играе роля в това отношение;
4. ВЗЕМА ПОД ВНИМАНИЕ факта, че все по-голям брой региони на ЕС са в „капан на развитието“ или са изложени на риск да попаднат в такъв капан. Тези региони преживяват дълги периоди на бавен или отрицателен растеж, със слабо повишаване на производителността и ниски равнища на създаване на работни места;
5. ПРИКАНВА Комисията да използва по най-добрия начин съществуващите данни, за да анализира приноса на политиката на сближаване за конвергенцията на регионите и просперитета на ЕС като цяло през последните десетилетия и да анализира допълнително причините за регионалните различия и капаните на развитието, включително в най-отдалечените региони;

6. ОТЧИТА, че по-силно развитите и метрополните региони обикновено имат по-висока концентрация на човешки капитал, научноизследователски и иновационни дейности, както и по-високи равнища на производителност на труда и конкурентоспособност;
7. Едновременно с това ПОДЧЕРТАВА, че демографските тенденции са сериозно предизвикателство в много региони на Европа, по-специално в по-слабо развитите, отдалечените, най-отдалечените, островните, планинските и селските региони, което може да бъде изострено от допълнителни трудности при развитието, задържането и привличането на таланти и следователно трябва да бъде преодоляно;
8. ОТЧИТА освен това, че достъпът до основни услуги остава проблематичен в редица региони на ЕС, включително по-слабо развитите региони, най-отдалечените региони, островите и планинските райони, независимо от техните национални резултати. Следователно политиката на сближаване следва да продължи да допринася за улесняване на достъпа до основни обществени услуги, включително инвестиции в основни инфраструктури в съответствие с регионалните нужди, като предпоставка за по-нататъшна конвергенция и растеж;
9. ИЗРАЗЯВА СЪГЛАСИЕ, че целите за екологичен преход и за постигане на неутралност по отношение на климата до 2050 г. създават възможности и че общите усилия за постигането на тези цели са абсолютно необходими. Това обаче води и до разходи, които се различават в отделните региони и които има опасност да създадат допълнителни различия и неравенства. Освен това нарастващите отрицателни последици от изменението на климата засягат сериозно растежа и развитието на много региони в Европа. Политиката на сближаване може да допринесе за смекчаване на тези нежелани въздействия, като подкрепя справедливия преход;
10. ПРИВЕТСТВА, като ключов елемент за просперитета на ЕС като цяло, отчитането на необходимостта да се гарантира, че съответните политики на ЕС и на национално равнище са съобразени с местните потребности и следва да вземат предвид многообразието и неравномерните модели на растеж в европейските региони;

11. ПРИВЕТСТВА започването на размисъл относно бъдещето на политиката на сближаване, за да се проучат възможностите за по-резултатна политика, която ще включва ясни приоритети и усилия за опростяване, допринасящи за балансираното и хармонично развитие на Европейския съюз през следващите години, както и за опазването на демократичните и социалните ценности на ЕС;
12. ПОТВЪРЖДАВА ОТНОВО ролята на политиката на сближаване като фактор, способстващ и стабилизиращ единния пазар и еднаквите условия на конкуренция, както и като важен фактор, допринасящ за прилагането на принципите на Европейския стълб на социалните права. ОТЧИТА приноса ѝ за възстановяване на баланса на растежа в регионите и териториите и за социалното сближаване;
13. ОТЧИТА, че силните полезни взаимодействия между различните инструменти на ЕС дават възможност за максимално увеличаване на добавената стойност от действията на ЕС, и ПРИПОМНЯ, че правилното определяне на взаимното допълване между инструментите изисква тяхното подходящо и обосновано разработване от самото начало, като се избягват припокривания между техните цели и области на интервенция. ПОДЧЕРТАВА, че регионалната политика следва да използва полезните взаимодействия между европейските, националните и регионалните инструменти.
